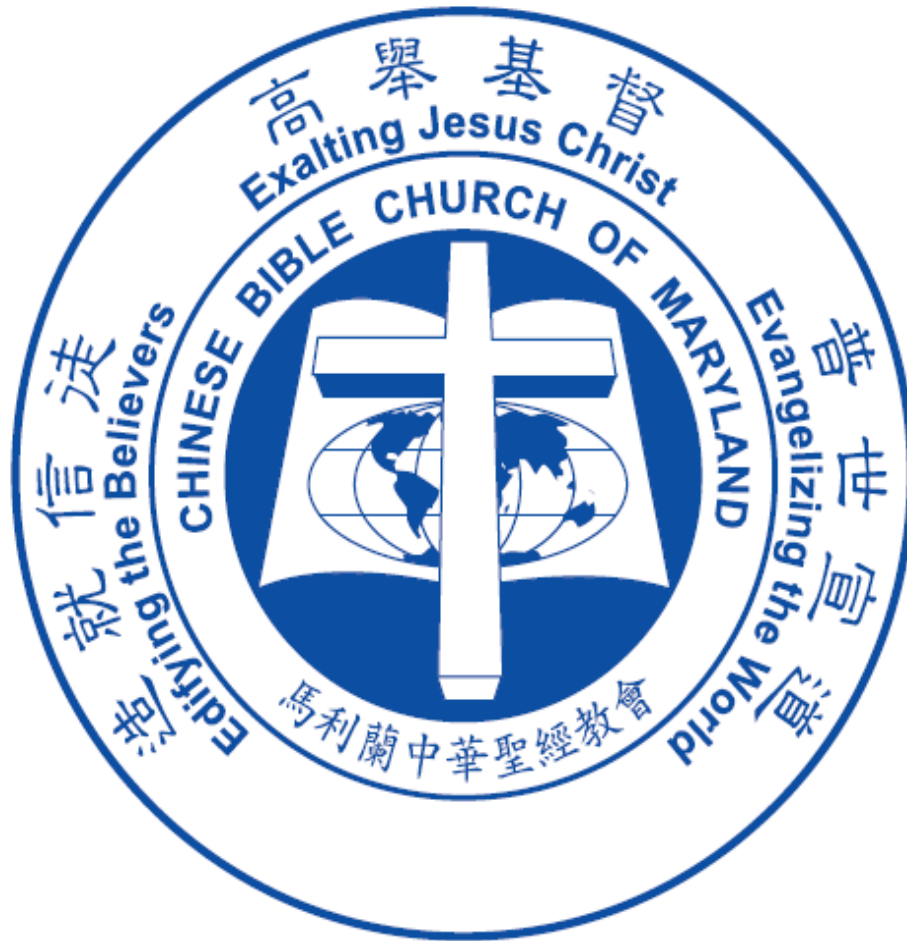


4/14/2024



CHRIST AND BIBLE - CENTERED MISSION

基督為中心 - 主道為經緯

馬利蘭中華聖經教會
洛城堂 4414 Muncaster Mill Road, Rockville, Maryland 20853
蓋城堂 18757 N. Frederick Ave., Gaithersburg, MD 20879
Tel: 301-924-4855 • Church Website: www.cbcm.org

中文主日實體/網上敬拜

洛城國語堂主日, 上午九時三刻

在讚美中敬拜

讚美全能神; 主至尊至榮; 我愛我主國度

序樂/宣召
黃江甯弟兄
張李佳璇姊妹
謝路明姊妹
祈禱/榮耀頌
雷應遠長老

在禱告中敬拜
在話語中敬拜
在聆聽中敬拜

讀經: 使徒行傳 1:1-11
信息: 「作主耶穌的見證」

三一頌/祝福/報告

洛城粵語堂主日, 上午九時三刻

讚美/祈禱

聖哉, 聖哉, 聖哉; 侍立讚美; 基督深恩; 今生所盼

奉獻

歡迎/報告

讀經

馬太福音 14:22-33

信息

「主啊, 救我!」

回應: 讚美主奇妙救贖

祝福

講員: 劉傳章牧師

領會/領詩: 唐利華弟兄

司琴: 鍾岑蔚琪執事

蓋城國語堂主日, 上午十一時半

在讚美中敬拜

復活得勝主; 萬民同來敬拜; 活著為耶穌

序樂/宣召
江明億弟兄
焦林恩澄姊妹
祈禱/榮耀頌
張愛軍弟兄
程德鵬牧師

在禱告中敬拜
在話語中敬拜
在聆聽中敬拜

讀經: 馬太福音 16:24-26

信息: 「死去活來」

大綱: 1. 跟從主耶穌去死
2. 跟從主耶穌而活

三一頌/祝福/報告

本月金句: 「先來到世上, 世人因為自己的行為邪惡, 不愛光倒愛黑暗, 定他們罪的原因, 就在這裡。凡作惡的都恨光, 不來接近光, 免得他的惡行暴露出來。」

約翰福音三章十九至二十節 (引自新譯本)

English In-Person/Online Sunday Worship Services

Gaithersburg – English

10:00 AM

Call to Worship Elder Paul Tseng

Singspiration Daniel Cheng

Message Pastor Hugo Cheng

“A Complete Healer & An Incomplete Healing” – John 5:1-16

Outline: 1. The Completeness of Jesus as our Healer

2. The Incompleteness of Our Healing Response

Benediction

Welcome & Announcements Elder Paul Tseng

Rockville – English/Youth

11:20 AM

Call to Worship Dorothy Lau

Praise Singing

Message Pastor Steve Eatmon

“Jesus the Healer” – John 4:43-54

Response Song

Closing Prayer

Welcome & Announcements Pastor Steve Eatmon

Monthly Scripture: “This is the verdict: Light has come into the world, but men loved darkness instead of light because their deeds were evil. Everyone who does evil hates the light, and will not come into the light for fear that his deeds will be exposed.”
John 3:19-20

教會動態

1. 長老會: 洛城國語堂聘請助理牧師/傳道, 道學碩士或以上, 需認同馬利蘭中華聖經教會信條; 有明確的呼召及牧會經驗; 有講道、教導、關懷和牧養的恩賜. 詳細職責於[此](#). 請在禱告中記念. 如有問題或推薦, 請洽謝瑞翰長老 ray.hsieh@cbcm.org.
2. 歡迎主內受洗新葡: 洛城國語堂黃運弟兄於上週五 4/12 受洗.
3. 關懷部:
 - (1) 亞裔美國人健康促進協會 (AAHI) 提供對失智患者照顧的免費線上工作坊 (英文授課), 已從 4/11 開始至 5/16, 連續 6 周, 每週四下午 3 時至 5 時半, 免費報名. 詳情請看夾頁.
 - (2) Medicare 醫療保險供給糖尿病患者每年一對免費糖尿病患者的鞋. 詳情請看夾頁.
 - (3) 在本週報的夾頁為所有願意參與食物供應鏈的弟兄姊妹提供二維碼, 若你想參加, 雖然你之前或已經向負責人報名, 仍請掃描這二維碼. 現在正有兩個食物供應鏈在進行, 請考慮參與幫忙.
3. 蒙福中心電腦科技服務部: 教會通訊錄手機應用程式 iCBCM 有最新版本 2.3, 歡迎教會會員在[教會網站](#)下載使用. 登入時請用 CBCM 帳號 (firstname.lastname) 及密碼. 如有疑問, 請聯絡 itstaff@cbcm.org.
4. 今年國語堂退修會將於 5/25-27 在 James Madsen University 舉行, 主題信息是「以基督信仰為中心的世界觀」. 樂大端牧師為主題講員, 專題講員為樂大端牧師, 蒲介珉牧師及任濤長老. 一家若有四位以上孩童報名, 第四位以上不需繳報名費. 今日開始在洛城堂會客室和蓋城堂接受報名, 鼓勵弟兄姐妹上網註冊報名. 詳情請查看教會網頁 www.cbcm.org 或教會張貼的海報. 如有問題, 請洽洛城堂陳召立弟兄 (301-704-8066), 蓋城堂張愛軍弟兄 (240-889-1994), 或 cbcm-retreat@cbcm.org.
5. 孩童奉獻禮將於母親節主日 (5/12) 在各堂舉行: 馬利蘭中華聖經教會一直貫徹透過孩童奉獻禮讓屬主的父母有機會公開的宣稱他們願意以神的真理與愛來養育孩子的承諾. 在弟兄姊妹的關愛與禱告支持下將孩子的一生交託給主. 若您有興趣參與, 請聯繫您會堂的牧師以獲取更多資訊.
6. 宣道部: (1) 今天在每堂敬拜中將為往德國維堡的兩個宣教隊伍 (第一隊, 4/18-5/5): 黃寶明, 黃雷清, 任吳文芬, 任濤長老, (第二隊, 5/1-15); 謝路明, 謝瑞翰長老, 佘明達, 佘杜再樂作出發前的禱告. 教會眾弟兄姊妹與宣教隊伍「一起前進」, 他們出去, 教會在後方禱告. (2) 波蘭宣教隊伍資訊會議將於週四, 4/18, 7:30 晚上舉行. Zoom Meeting ID: 893 3881 4236, Passcode: 531879.
7. 兒童部:
 - (1) 洛城堂: 兒童暑期聖經學校 (偉大的叢林之旅—從創世記到啟示錄的壯闊之旅) 報名於[此](#)! 6/24-6/28 上午 9 時至下午 12:30. 我們歡迎 4 歲至即將升上六年級的孩童參加. 費用: 每位兒童 35 元. 6/10 後報名費用為 40 元. 兄弟姐妹折扣: 第二個或更多子女的報名費可減 5 元. 我們熱切盼望更多同工/老師加入團隊. 同工報名鏈接於[此](#). 介紹影片於[此](#). 如有任何疑問, 請聯繫 bonnie.ong-hay@cbcmgroups.org. 馬利蘭中華聖經教會中文學校 2024 年夏令營於 6/24-6/28 下午 12:30 至 4:30. 註冊鏈接於[此](#).
 - (2) 教會與使者足球合作, 於 7/16-7/20 上午 9 時至下午 1 時半在洛城堂為 6-14 歲的兒童舉辦足球夏令營. 每個孩子都會獲得許多個小時的專業足球教練訓練/指導、有趣的聖經課程、夏令營 T 恤等. 為期一週的夏令營費用為 170 元, 可提供費用補助. 報名鏈接於[此](#). 我們將需要志願者接待教練、提供教練的交通和膳食、擔任助理教練、協助日常營地活動. 如欲參與服事和疑問, 請聯繫黃博雲弟兄 baldwin.wong@cbcmgroups.org 或唐家駿執事 adam.tong@cbcmgroups.org.

洛城中文堂(國/粵語)

1. 國語堂主日早禱會: 上午 9 時, B03/05 課室.
2. 國語堂週三禱告會: 晚上 8 時網上, 請聯繫蔣牧師 edward.jiang@cbcm.org.
3. 國語堂主日學: 「舊約綜覽(上)」、「提摩太前後書和提多書」、「十誡再思」、「會員班(受洗/轉會)」、「主日福音班」、「慕道班»: 上午 11 時半
4. 粵語堂負責排桌椅: 四至五月份, 請粵語堂的弟兄姊妹於敬拜後幫忙排午餐桌椅.
5. 粵語堂主日早禱會: 上午 9 時在 B01 課室及網上, 聯繫梁鄭傳嬌姊妹 rebecca.leung@cbcmgroups.org.
6. 粵語堂主日學: 「忠於愛慕祂的律法-申命記」、「屹立不倒懷喜樂-帖撒羅尼迦前後書」、「慕道班»: 上午 11 時半

蓋城中文堂(電話 301-216-9598)

1. 週三禱告會: 晚上 8 時在網上
2. 晨禱: 週一至週五上午 8 時, 在網上, 一起學習用神的話語禱讀, 請聯繫蒲牧師 christopher.poh@cbcm.org.
3. 成人主日學: 「工作與信仰」、「慕道班»: 上午 10 時
4. 兒童部:
 - (1) 幼兒至國小生: 週日上午 10 時, Room 224
 - (2) 兒童主日學: 週日上午 11 時半, 幼兒班 Room 101, 學前班 Room 224, 國小班 Room 225
5. 兒童及少年 Awana: 每週五晚上 8-9 時半, 實體聚會

2024 年 4 月 14 日國語堂主日福音慕道班

感謝主, 上主日(4/7) 福音班有 8 位(實體)慕道友, 慕道班也有 1 位慕道友出席. 傳福音是教會增長的第一線, 一個真正重生得救的基督徒, 傳福音是他(她)的責任、福份與感恩的回應. 如經上所記: 「報福音傳喜信的人, 他們的腳蹤何等佳美!」(羅 10:15). 請弟兄姊妹繼續為福音事工代禱, 積極的邀請親友, 鄰居, 同事來參加主日實體或網上的福音外展.

(1) 福音組 (11:25 AM-12:30 PM)

實體教室: B10, Teams 教室, 每主日上午 11:25 AM, [請點擊此處登入](#).

「捨脊情深」- 福音短片

原是英挺的總統府憲兵中校軍官, 施雍穆, 新婚燕爾, 三十出頭的他, 卻因一場車禍, 終身癱瘓. 一開始不認識是脊髓損傷, 期盼復健可以恢復傷勢, 復健師的一句話, 才認知事實的殘酷. 從

關在家裡喪志, 婚姻也走向終結, 以為自己會孤單一人的他, 是什麼原因與力量, 讓他轉變為跨海偏鄉走透透, 為傷友權益努力發聲, 甚至重啓第二人生...? 請來聽福音.

(2) 慕道組(實體教室: B06, 11:30 AM-12:30 PM)

「基要真理答疑」(教師: 黃江甯弟兄) - 歡迎對真理要進一步問答者參加.

Meetings this week 本週聚會: www.cbcm.org

Tuesday 週二 4/16

- Rockville: Pilgrim Mandarin Women's Bible Study, 9:30 AM, online meeting
洛城堂: 天路國語婦女查經, 上午九時半, 網上聚會, 聯繫 pilgrim@cbcmgroups.org

Wednesday 週三 4/17

- Rockville: Kindness Mandarin Women's Bible Study, 10 AM, online meeting
洛城堂: 恩慈國語婦女查經, 上午十時, 網上聚會, 聯繫 kindness@cbcmgroups.org
- Rockville/Gaithersburg: Mandarin Prayer Meeting, 8 PM, online meeting
洛城/蓋城堂: 國語堂禱告會, 晚上八時, 網上聚會
- Gaithersburg: Tong Xing Mandarin Fellowship, 10 AM, online meeting
蓋城堂: 同行國語團契, 上午十時, 網上聚會, 聯繫 tongxing@cbcmgroups.org

Thursday 週四 4/18

- Rockville: Community Center Activity, 10 AM, online
洛城堂: 社區中心活動, 上午十時, 網上聚會, 聯繫 community.center@cbcmgroups.org
講員: 華春明弟兄

Friday 週五 4/19

- Rockville: Teens Group – “Bonfire”, 8 PM
洛城堂: 少年團契-「營火會」, 晚上八時
- Rockville: Awana, 8-9:30 PM, at church
洛城堂: Awana, 晚上八至九時半在教會
- Rockville: Faithful and Young Fellowship, 7:30 PM, B11/13 (except prayer meeting)
洛城堂: 飛揚國語青年團契, 晚上七時半在 B11/13 課室 (每月月禱會除外)
- Gaithersburg: Children's and Teens Awana, 8 PM, at church
蓋城堂: 兒童及少年 Awana, 週五晚上八時, 實體聚會
- Gaithersburg: Hua-Sheng Fellowship, 8 PM, in-person
蓋城堂: 華盛團契, 週五晚上八時, 聯繫 huasheng@cbcmgroups.org

Pastoral & Church Staff Out and About This Week 牧者、教會同工行蹤

- Mandarin Pastor, Christopher Poh, is off until 4/18.
蒲介珉國語牧師現正休假至四月十八日.
- Building Operations Worker, Raymond Tong, will be off from 4/15 to 4/19
唐利文會堂維護員將於四月十五日至十九日休假.

Congratulations 恭賀:

Congratulations to Michael & Luna Lim (Gaithersburg English Congregation) for their baby girl, Ella Joy, who was born on 4/12.

恭賀林昱山, 王璐夫婦(蓋城英語堂)於四月十二日蒙神賜一女兒, 取名溪悅, 母女平安.

GENERAL ANNOUNCEMENTS

1. BOE: CBCM Rockville Campus is seeking a full-time Mandarin Assistant Pastor or Minister. More information can be found [here](#); please keep this need in prayer. Contact Elder Ray Hsieh, ray.hsieh@cbcm.org for questions or referrals.
2. Baptismal Service on 4/12: Yun Huang (Rockville Mandarin Congregation)
3. Caring Dept.:
 - (1) AAHI is providing a free online workshop in English: "Building Better Caregivers", every Thursday until 5/16 from 3-5:30 PM. Please see the flyer to register.
 - (2) Medicare insurance provides diabetic patients a pair of diabetic shoes yearly. Please see the flyer attached.
 - (3) A QR code has been created for joining the meal train providers. Please scan the code to join even you have already joined. We currently have 2 meal trains going on. Please see the insert and consider helping.
4. Blessed Center Computer & Technology Services Department: Church Directory Mobile App, iCBCM, has a new release v2.3. Church members are welcome to download and install it. Please use your CBCM account (firstname.lastname) and password to log in [here](#). Contact itstaff@cbcm.org for questions.
5. Child Dedication on Sunday 5/12: Child Dedication is a practice we have at CBCM to give parents the opportunity to publicly declare their commitment to raise their child in the truth and love of God, with the prayer and support of the church community. If you are interested in participating, please contact your congregational pastor for more information.
6. Missions Dept.: (1) Two Wurzberg Missions Teams (1st team, 4/18-5/5: Michael Huang, Paula Huang, Jennifer Jen and Elder Tao Jen; 2nd team, 5/1-5/15: Ming Hsieh, Elder Ray Hsieh, Mingda She, Zaile She) will be sent off in prayer in every worship service today as "Together We Go". CBCMers PRAY as our missions teams GO forth. (2) Poland Trip Information Meeting is scheduled on Thursday, 4/18, 7:30 PM. Zoom Meeting ID: 893 3881 4236, Passcode: 531879.
7. Evangelism Dept.: Do you enjoy drawing? Painting? Sculpting? Photography? Calligraphy? Interested in having your artwork displayed as a way of helping to reach our community for Christ? We're prayerfully considering hosting "An Evening of Art" Outreach this September. If you'd like to explore getting involved, please email debbie.hsu@cbcmgroups.org by 4/30!
8. Children's Dept.:
 - (1) Rockville Campus: VBS (The Great Jungle Journey - An Epic Cruise from Genesis to Revelation) registration is [here](#)! We welcome 4-year-olds to rising 6th Graders to join us on 6/24-6/28, 9 AM - 12:30 PM. Cost: \$35 per child. It'll be \$40 per child after 6/10. Sibling discount: \$5 off each additional child. Volunteers/teachers are needed to join the VBS team. Volunteer [here](#); Promo video [here](#). Please email bonnie.ong-hay@cbcmgroups.org for any questions. CBCM Chinese School 2024 Summer Camp on 6/24-6/28, 12:30-4:30 PM. Register [here](#).

(2) CBCM is partnering with Ambassadors Football to host a summer soccer camp at Rockville campus from 7/16-7/20, 9 AM-1:30 PM for children ages 6-14. Each child will receive many hours of expert soccer instruction, fun Bible lessons, camp T-shirt, etc. The cost is \$170 for the week-long camp. Scholarships available. Registration link is [here](#). Volunteers are needed to host the coaches, provide coaches' transportation and meals, serve as assistant coaches, and help with daily camp activities. For volunteer opportunities or any questions, please contact Buck Wong baldwin.wong@cbcmgroups.org or Adam Tong adam.tong@cbcmgroups.org.

ROCKVILLE ENGLISH (RE) MINISTRIES

1. English Sunday School Classes: 9:45 AM, "Gospel Tactics and Strategy: A Game Plan for Discussing/ Sharing the Good News of Jesus", "Why Trust the Bible, Part 2", "Membership Class (Baptism/Transfer)".
2. The Young Families Fellowship class: 9:45 AM in B09. We welcome all young family couples to join the class.
3. Teens' Sunday School Class (6th-12th grade): 9:45 AM, "Inductive Bible Study - Jeremiah"
4. Eben Ezer Fellowship meets on 4/21 immediately after service in Rooms B11/13. In partnership with the Asian American Health Initiative (AAHI), part of the Montgomery County Department of Health and Human Services. Dr. Cynthia Izuno Macri, MD, FACS, FACOG, will present on "Healthy Eating to Prevent Diabetes in Seniors". Lunch fellowship (please bring your own lunch) begins at 12:30 PM. Dr. Macri's presentation begins promptly at 1:30 PM. Please bring a dessert to share. This event is open to all interested persons. For additional information, please email ebenezer@cbcmgroups.org.

GAITHERSBURG ENGLISH (GE) MINISTRIES

1. Adult Sunday School: The Book of John, 11:30 AM-12:30 PM in Room 210.
2. Teens' Sunday School: Journey Advocates, 11:30 AM in Room 226.
3. Children's Dept.:
 - (1) Toddlers to 5th grade: 10:00 AM, Room 224
 - (2) Children's Sunday School: 11:30 AM, Toddlers class in Room 101, Pre-K in Room 224, Elementary School class in Room 225.
4. Children's and Teens' AWANA: Fridays 8-9:30 PM, at G-Campus.



Building Better Caregivers 失智患者照顧者免費線上工作坊



FREE ONLINE WORKSHOP IN ENGLISH

IT TAKES A LOT TO CARE FOR OUR DEMENTED LOVE ONES. LET'S LEARN ABOUT HOW TO CARE FOR OUR LOVED ONES AND OURSELVES THROUGH THESE WORKSHOPS



照顧失智病患耗費我們大量的人力，物力與精力。
讓我們一起互相支持，學習照顧他人也自我照顧

ABOUT THE WORKSHOP

Participants will be able to learn the skills of caring for others and self-care, and through group communication, experience sharing and emotional support. The course will run from Apr 11 to May 16, every Thursday from 3:00pm to 5:30pm, for 6 sessions, 2.5 hours per week.

WHAT TOPICS ARE COVERED?

- Caregiver Stress
- Dealing With Difficult Care Partner Behaviors
- Getting Help
- Making Decisions About Treatment
- Communicating Effectively With Family, Friends, And Health Professionals
- Dealing With Caregiver And Care Partner Difficult Emotions
- Planning For Future Needs
- Action Planning and Problem Solving

Sign up Here:
CCACCHealth.org



THIS PROGRAM AND ITS ACTIVITIES ARE FUNDED BY THE ASIAN AMERICAN HEALTH INITIATIVE (AAHI), A PART OF THE MONTGOMERY COUNTY DEPARTMENT OF HEALTH AND HUMAN SERVICES, AND THE PRIMARY CARE COALITION (PCC).

A QR code was just created for joining the meal train provider. Please scan the QR code to join even you have already joined before. We have currently 2 meal trains going on. Please see whether you can help.

這 QR Code 是為所有願意參與食物供應鏈的弟兄姊妹而設, 若你想參加, 雖然你之前或已經向負責人報名, 仍請掃描這二維碼. 現在正有兩個食物供應鏈在進行, 請考慮參與幫忙.



Information need for applying Diabetic Shoes

Provided by Medicare

(Do not accept Kaiser or Medicaid Primary)

(Accept United Healthcare PPO only)

Name: _____ **Phone#:** _____

Address: _____

Line2: _____ **DOB :** _____

Medicare#: _____

Medicaid#: _____

Other Health Insurance Name: _____

Other Health Insurance#: _____

Primary Care Doctor Name: _____

Primary Care Doctor Phone#: _____

Contact Person: Ms Susan Karami – 301-706-0138

糖尿病患者的好消息 Good News for Diabetic Patients

Medicare 供給糖尿病患者每年一對免費的鞋子。Medicare 合格量度鞋員 Susan Karami 會到教會提供七個鞋子製造商的樣本, 你亦可到以下各網站觀看所提供鞋的種類。

Medicare provides **free** diabetic shoes yearly. Medicare Board Certified Therapeutic Fitter, Susan Karami, will come to church to provide 7 shoe manufacturers' catalogs for you to choose shoes from. You can also look at the shoes online at the following sites:

- <https://www.drcomfort.com>
- <https://anodyneshoes.com>
- <https://www.pedlite.com>
- <https://www.orthofeet.com>
- <https://www.propetfootwear.com>

這些鞋都是美觀及輕便的, 不像以前醜陋且笨重的糖尿病鞋。請將附上的表格填好, 用電郵送給 Debbie: Debbie.li@cbcmgroups.org。

These shoes are lightweight and nice looking, unlike the ugly, heavy diabetic shoes from the past. Please fill out the attached form and send it to Debbie.li@cbcmgroups.org.

Susan 將會聯絡你的醫生, 取得免費鞋的簽名後。Debbie 會通知你何時及在教會那處會見 Susan 來量度你所選鞋的款式的尺碼。

這個免費項目不接受 Kaiser 及 Medicaid 為主要醫療保險, 但會接受 United Health Care PPO (但不是 HMO)。有問題請電 Susan: 301-706-0138。

Susan will contact your doctor to get the free shoe order signed. Debbie will let you know when Susan is coming to measure your feet and where to meet Susan in church.

This program does not accept Kaiser or Medicaid as primary but accepts United Healthcare (PPO only, not HMO). If you have any questions, contact Susan at 301-706-0138.

馬利蘭中華聖經教會國語堂退修會
CHINESE BIBLE CHURCH OF MARYLAND MANDARIN RETREAT

以基督信仰
為中心的
世界觀

5/25-5/27, 2024

James Madison University
Harrisonburg, VA

大會講員 樂大端 牧師

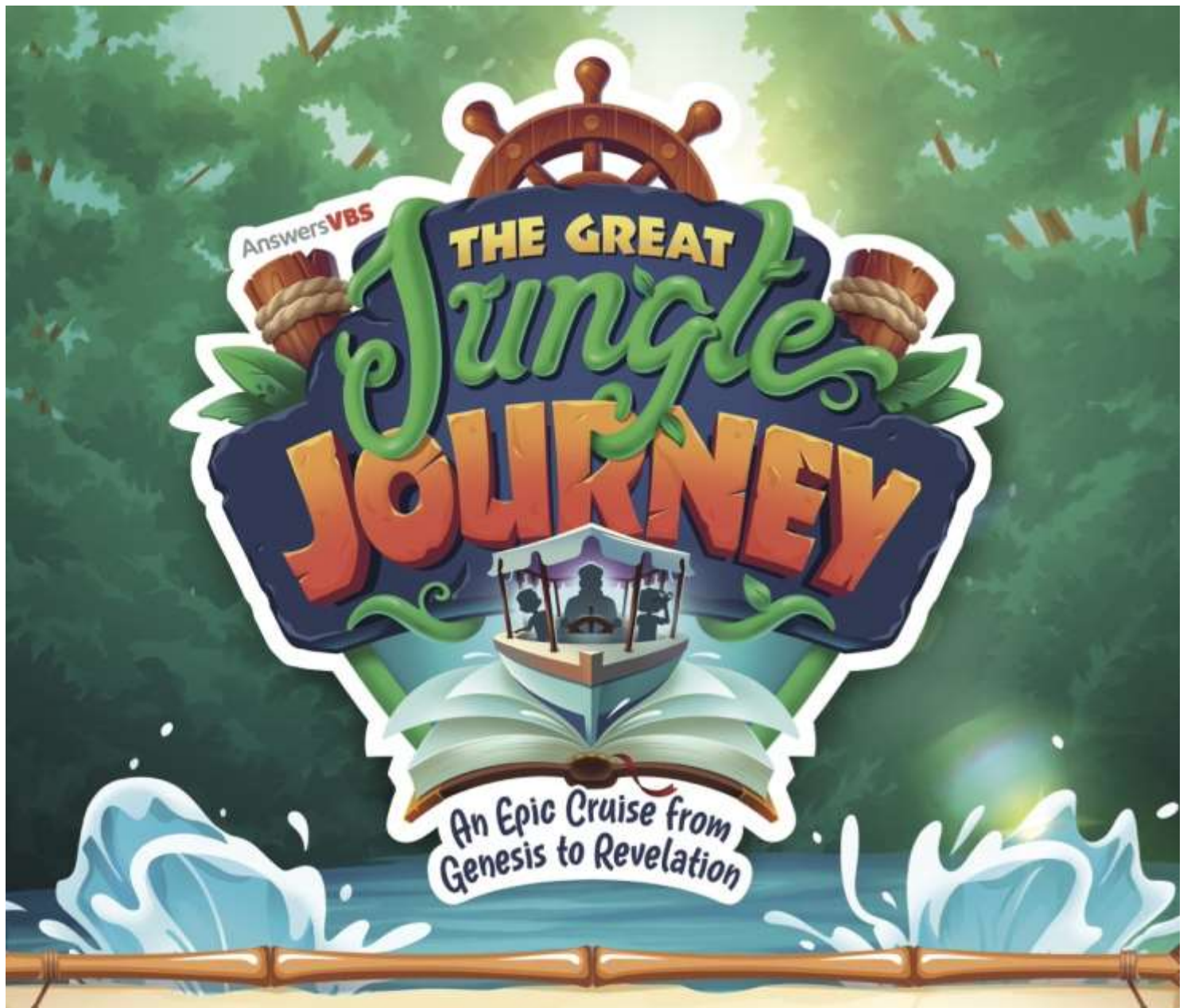
專題討論講員 樂大端牧師 蒲介珉牧師 任濤長老

兒童節目負責人 Dan and Jeannette Rhoda
Missionaries, BCM International

4月14日開始接受報名



詳情查詢/報名 <https://retreat.cbcm.org>



Answers VBS

THE GREAT Jungle JOURNEY

An Epic Cruise from
Genesis to Revelation

Dates: June 24-28, 2024 (Monday-Friday)

Time: 9:00am -12:30pm

Age: 4 Years old to Rising 6th Grade

Cost: The early bird rate is \$35 per child.

After June 10th, the regular rate is \$40 per child.

Sibling discount: \$5 off each kid after

Deadline: June 16th, 2024 (Sunday)



Scan here to Volunteer



Scan Here to register your child



Summer Soccer Camp!

SIGN UP NOW!



Ages 6-14



July 16-20, 2024
Tue-Sat 9am-1:30pm



\$170 per child
Scholarship available



4414 Muncaster Mill Rd
Rockville, MD 20853



afcamps.ambassadorsfootball.org



FOR MORE INFORMATION CONTACT

Buck Wong - baldwin.wong@cbcmgroups.org or Adam Tong - adam.tong@cbcmgroups.org

The Ambassadors Soccer Camp Experience

- Developing players from all levels in their soccer skills.
- Different ages and skill-levels grouping for customized attention.
- Developing players in their characters and team work ability.
- Hours of soccer, individual and team competitions, and fun games!
- Experienced Christian mentor coaches (International and local).
- Bible-based team talks, assemblies, and cartoon curriculum.
- Campers will receive a ball, t-shirt, prizes, workbook, photos, certificates and much more!
- New experiences and friendships that can last a lifetime.

Visit the Ambassadors Football Soccer Camp website by scanning the QR code or clicking the link below.



afcamps.ambassadorsfootball.org

pottery

Sculpture

watercolor

crafts

Exhibit

your creative talents
September 2024

**A
B
S
T
R
A
C
T**

Calling for Artists

Interested in having your artwork displayed as a way of helping reach our community for Christ? We're prayerfully considering hosting

"An evening of Art" Outreach this September. If you'd like to explore to get involved, please email

debbie.hsu@cbcmgroups.org BY 4/30/2024!

Photography

山水画

knit & crochet

Prayer & Thanksgiving 禱告感恩

Sarah & Josh – Charstar 韋伯利夫婦-基督之星

Field: Asia Minor 工場: 小亞細亞

“Josh is now actively helping out with a pre-evangelistic men’s radio and video ministry at Petra Media Group(PMG). He writes the radio drama for the program, as well as appearing as a speaker at times. Sarah continues to drum up work and support for Petra Media Group, including a couple of advertisement videos for a local international fellowship.”

- ◆ Pray for God to provide good, permanent income for the ministry.
- ◆ Pray that we could obtain a national radio license for PMG.
- ◆ Pray for Petra Media Group as we implement the new mission, team culture, and values, and to find a permanent home.
- ◆ Praise for Filip (tutor for Max with schoolwork) coming and getting along well with Max. He has shown himself a willing and able helper. Pray for his coming to allow Sarah to really dig into her work and ministry. Pray for school to progress as needed for Max. Pray for wisdom and funding as we look into education options for Max for next year.
- ◆ Pray for wisdom as we seek ways to help our new teammates (Kyle & Caraline) to get long-term residency in the country.

「約書亞正在積極幫助派梭媒體集團建立一個廣播和視訊的事工，是專為男人製作的福音預工。他為該節目編寫廣播劇，有時也作該節目的講員。莎拉繼續在為派梭媒體集團爭取新的工作機會和財務支持，包括為當地的國際團契製作一些廣告影片。」

- ◆ 求神為我們的媒體事工提供充裕和永久性的收入。
- ◆ 請為我們代禱，讓我們能取得國家無線電的許可證。
- ◆ 請為派梭媒體集團禱告，我們正在發展一些新的使命，建立更好的團隊文化和價值觀，並且也想找一個能夠長期使用的場所。
- ◆ 感謝神，麥克斯的家教菲利普順利到來並與麥克斯相處融洽，他有能力也樂意幫助他的學生，求神使他的到來，能讓莎拉可以騰空更多時間和精力來專注於她的服事。也請為麥克斯的功課能有良好的進展禱告。我們正在為麥克斯明年的教育作選擇，求神賜下智慧和足夠的資金。
- ◆ 我們正在幫助新隊友凱爾和卡拉琳申請如何在這國家長期居留，求神賜下智慧。

Prayer For The Persecuted Church 為被逼迫的教會禱告-www.barnabasaid.org

Pray for churches in Tajikistan, where no congregation has been able to gain registration in the last ten years even though many meet the minimum requirement of having ten or more members. The recent national census also included a question about religious identity. There are concerns that the results will be used to target Christians. Ask the Lord to protect His people.

為塔吉克斯坦的教會禱告，儘管許多教會滿足了擁有十名或更多成員的最低要求，但在過去十年中沒有任何教會能夠獲得註冊。最近的全國人口普查還包括有關宗教認同的問題，有人擔心結果會被用來針對基督徒，祈求主保護祂的子民。

主日學班 (春季) Sunday School Classes (Spring Quarter)

洛城堂 Rockville	粵語 國語 11:30am	粵 (一): 愛慕祂的律法-申命記 - B11/13 粵 (二): 屹立不倒懷喜樂 - 帖撒羅尼迦前後書 - B15 粵 (三): 慕道班 - B14	國 (一): 舊約綜覽 (上) - B07 國 (二): 提摩太前後書和提多書 - B09 國 (三): 十誡再思 - B03/05 國 (四): 會員班(受洗/轉會) - B08 國 (五): 主日福音班 - B10 國 (六): 主日慕道班 - B06
	English 9:45am	Gospel Tactics and Strategy: A Game Plan for Discussing/Sharing the Good News of Jesus - B16 Why Trust the Bible, Part 2 - B11/13 Membership Class (Baptism/Transfer)- B12 Young Family Fellowship - B09	Youth 9:45am
			Inductive Bible Study: Jeremiah • Middle Schoolers - B15 • High Schoolers - B07
蓋城堂 Gaithersburg	國語 10:00am	1) 工作與信仰 - 交誼廳	2) 慕道班 - R225
	English/ Youth 11:30am	1) The Book of John for Adults - R210	2) Journey Advocates for Teens - R226

上週敬拜人數 Worship Attendance Last Week

國語	粵語	Eng./Youth	Children	蓋城堂 CBCM-G	
304	176	271	58	81 (M) 29 (E)	3 (C)

上週主日學人數 Sunday School Attendance Last Week

149	78	61 (Eng.)	30 (Youth)	71	18 (M) 13 (E)	3 (Y) 11 (C)
-----	----	-----------	------------	----	---------------	--------------

Senior Pastor: Rev. Hugo Cheng
 Cantonese Pastor: Rev. Vitus Cheng
 English Pastor: Rev. Steve Eatmon
 English Pastor: Rev. John Tung
 Mandarin Pastor: Rev. Edward Jiang
 Mandarin Pastor: Rev. Christopher Poh
 Global Outreach & Women's Minister: Isabel Lee
 Youth Director: Dorothy Lau
 English Minister: Felix Chiu

主任牧師: 程德鵬牧師
 粵語牧師: 鄭會淦牧師
 英語牧師: 伊明恩牧師
 英語牧師: 董溥強牧師
 國語牧師: 蔣淙昕牧師
 國語牧師: 蒲介珉牧師
 全球外展與婦女事工: 李貝文傳道
 少年事工: 劉欣寧主任
 英語傳道: 丘沛毅傳道